



联合国 大会



Distr.
LIMITED
A/C.2/35/L.119
18 November 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第二委员会
议程项目 61 (q)

发展和国际经济合作：

联合国最不发达国家问题会议

A/C.2/35/L.111号文件内的决议草案

所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则

第153条提出的说明

1. 大会在 A/C.2/35/L.111 号文件内的决议草案第二节第 2 段中，决定于 1981 年 9 月 1 日至 14 日召开联合国最不发达国家问题会议，会前在 1981 年 8 月 27 日和 28 日由高级官员进行两天的协商。计算此次会议所需会议事务费用时，是根据筹备委员会的建议（A/C.2/35/7，第 12 段），假定有全体会议和最多两个正式会期委员会，三种会议应可以同时举行，并提供经费举行区域集团的会议。全额费用概算共 972,800 美元，细目见表 1。估计时假设：会议将于日内瓦举行；如照决议草案第二节第 3 段的规定在巴黎举行会议，所增加的任何费用将按照大会第 31/140 号决议的规定，由法国政府承担。

表 1

1980年9月1日至14日召开联合国
最不发达国家问题会议并于会前由高级官员
进行两天协商的会议费用（按日内瓦的费率计算）

| | |
|------------------------|----------------|
| 一、 <u>会前文件</u> | ⌘ |
| （1,000页：阿、中、英、法、俄、西六文） | 452 500 |
| 二、 <u>会议服务</u> | |
| （口译：阿、中、英、法、俄、西六文） | 309 200 |
| 三、 <u>会期文件</u> | |
| （200页：阿、中、英、法、俄、西六文） | 104 000 |
| 四、 <u>会后文件</u> | |
| （80页：阿、中、英、法、俄、西六文） | 36 051 |
| 五、 <u>文件的复制和分发</u> | 58 050 |
| | 共 计 |
| | <u>972 751</u> |

2. 决议草案(A/C.2/35/L.111)第二节第5段请秘书长“筹措预算外款项,支付每个最不发达国家三名代表的旅费,以确保这些国家的代表有效参加会议”。关于这一项提议,可以回顾大会第34/449号决定也请秘书长研讨以何种途径和办法,特别是使用预算外资金,以便于必要时协助提供旅费和每日津贴费用,使最不发达国家的代表团能参加筹备委员会的会议。可是,秘书长的说明(A/C.2/34/L.70,第4段)却指出,虽然他打算以自愿捐款方式来筹措这笔经费,可是在通知发出后的短期内不可能得到任何关于提供预算外经费的确切表示。所以,大会才拨出\$144,000,以支付每个最不发达国家各派一名代表参加筹备委员会1980年两次会议的旅费和每日津贴。其后,秘书长曾吁请所有政府为此目的提供自愿捐款,但是到目前为止,他还未收到任何积极的反应。

3. 大会在决议草案第二节第6段中决定于1981年6月29日至7月10日在日内瓦举行联合国最不发达国家问题会议筹备委员会第三届会议。 这届会议的会议事务所需全额费用概算共186,000美元,见表2。

表2

定于1981年6月29日至7月10日
在日内瓦举行的联合国最不发达国家问题会议筹备委员会
第三届会议的会议费用

| | |
|--------------------|---------|
| 一、 <u>会前文件</u> | \$ |
| (150页:阿中英法俄西六文) | 69 006 |
| 二、 <u>会议服务</u> | |
| (口译:阿中英法俄西六文) | 93 226 |
| 三、 <u>会后文件</u> | |
| (30页:阿中英法俄西六文) | 13 608 |
| 四、 <u>文件的复制和分发</u> | 11 025 |
| 共计 | 186 865 |

4. 大会在决议草案第二节第8段中请最不发达国家至迟在1981年3月1日,将它们的国别文件提交会议秘书处。 筹备委员会有意在很大程度上根据会议之前最不发达国家同各援助者举行的审查会议,进行会议的筹备工作。 预期在1981年3月至6月期间将于日内瓦以外的地方举行四次次区域级的审查会议,每次会议的会期平均为10天。 秘书长就筹备委员会第二届会议通过的提议指出,“在安排审查会议和最后确定这些会议的文件时,必须保证筹得文件摘要的翻译经费,尤其是文件的印制和分发经费,以及组织事项的经费。 大会很可能必须考虑从经常预算中提供所需的全部或部分经费”(A/C.2/35/7,第10段)。 按照筹备委员会的建议,将用三种语文提供口译服务(阿、英和法三文各有一组口译);国别

文件（估计每一最不发达国家有150页，总共有4,500页）应以各国提出时的原用语文印发，但原用语文应为会议的正式语文之一。不过，各国文件的摘要应以阿拉伯文、英文和法文印发。由于这些文件摘要也将以六种语文提供给会议，与此有关的工作量和费用已列入会议会前文件的概算内（见上文第1段）。表3载有审查会议的费用概算，其总额共954,300美元。

表 3

1981年在日内瓦以外召开四次各组最不发达国家
和捐助者各为期10天的分区域审查会议的费用
(按日内瓦的费用计算)

| | <u>一次会议的费用</u> |
|-----------------------|----------------|
| | \$ |
| 一、 <u>会议服务</u> | |
| (口译：阿、英、法三文) | 23 323 |
| 二、 <u>会期文件</u> | |
| (50页：阿、英、法三文) | 12 510 |
| 三、 <u>文件复制和分发</u> | 28 936 |
| 四、 <u>工作人员旅费和生活津贴</u> | 73 800 |
| 五、 <u>一般业务费用</u> | 100 000 |
| <u>一次会议的费用：</u> | <u>238 569</u> |
| <u>四次会议的费用：</u> | <u>954 276</u> |

5. 在本说明中, 会议服务所需的2, 114, 000美元经费(参看第15段)是按全额费用计算的, 会议事务部没有能力承担。这项概算将列入关于所需全部会议事务费用的综合说明中, 在本届大会末期提交大会审查。

6. 在决议草案第二节第13段中, 大会“请秘书长根据1979年12月19日大会第34/203号决议第8段, 指定发展和国际经济合作总干事负责同会议秘书长合作采取必要步骤, 以保证充分动员和协调联合国系统内所有各机关、组织和机构, 为联合国最不发达国家问题会议进行筹备工作”。所核定的另一项经费是作为1980年支付一名D-1级高等专员在一名秘书的协助下执行这些任务的费用。这些工作人员的服务将需持续到会议以后, 也就是在1981年需要工作10个月。由于1980年延迟征聘节省了经费, 只需再付为期6个工作月的费用。在1980年, 大会共核定6, 000美元作为这些工作人员的旅费。由于在召开会议的那一年会有更多旅行, 而且为进行后续会议和召开机构间会议也将需要作更多旅行, 因此1981年要求拨款增为10, 000美元。以上费用概算共57, 600美元, 见表4。

表 4

发展和国际经济合作总干事办公室为筹备联合国
最不发达国家问题会议继续需要的临时助理人员

\$

一般临时助理人员

| | | | |
|----------|----|-------|--------|
| D-1 | 1名 | 6个工作月 | 31 000 |
| 一般事务人员秘书 | 1名 | 6个工作月 | 8 600 |
| | | | <hr/> |
| | | | 39 600 |

| | |
|--------------------|---------------|
| <u>共同事务费</u> | <u>8 000</u> |
| | <u>47 600</u> |
| <u>工作人员旅费和生活津贴</u> | <u>10 000</u> |
| 总 共： | <u>57 600</u> |

7. 根据决议草案第二节第14段,大会“请秘书长和联合国系统内各机关、组织和机构,应最不发达国家的请求,按照既定的程序,尽可能以现有的资源,向他们提供适当的援助,包括技术援助,以便它们在国家一级、分区域一级、区域一级和全球一级进行会议的筹备工作”。大会还为1980年增拨了\$129,200,来支付其职等平均为P-4的技术顾问所提供的24个工作月的服务、8个工作月的秘书服务、以及有关的旅费,以便秘书处能派出一系列的特派团去协助最不发达国家,为会议提供更充实基础。尽管秘书处的工作方案(包括为此目的在1980年派特派团)进行得相当令人满意,但所需的时间和经费确实比原来设想的要多。此外,原来设想的工作方案必须按照筹备委员会第一和第二届会议的考虑和建议加以扩大,特别是有关下列各方面的考虑和建议:拟出关于最不发达国家发展战略的综合建议;根据个别国家所进行的详细研究,对这些国家在1980年代的援助需求和援助方式进行分析;拟订最不发达国家所需的发展中国家间经济合作方案;为会议后执行最不发达国家的实质性新行动纲领拟出有效的机构安排的建议。筹备委员会1980年2月16日第7(III)号决议¹规定,筹备工作多半是以每个最不发达国家自己详细拟出以便在同捐助者举行会议时提出审查的方案为基础。秘书处所承担的主要工作是协调和协助各国完成方案制订工作,以及协助组织审查会议。如上文所述,由于需要增拨经费,现有的资源已余无几,因此,秘书长不可能根据决议草案第二节第14段的要求,在1981年继续向最不发达国家提供技术援助。因此,估计在1981年期间需要平均职位为P-5的技术顾问提供30个工作月的服务,加上30个工作月的秘书服务以及有关的旅行。表5详细列出共307,000美元的经费概算。

¹ 参看A/35/45(第一部分),附件一。

表 5

向最不发达国家提供技术援助以帮助它们在国家一级、
 分区一级、区域一级和全球一级进行会议的筹备工作

| | <u>1 9 8 1</u> |
|-----------------------------|-----------------------|
| | \$ |
| <u>技术顾问</u> | |
| <u>平均 P - 5 级, 3 0 个工作月</u> | 190 000 |
| <u>一般临时助理人员</u> | |
| <u>打字员 / 事务员, 3 0 个工作月</u> | 87 000 |
| <u>工作人员旅费和生活费</u> | |
| 1 0 次旅行每次平均 \$ 1800 | 18 000 |
| 1 5 0 日生活费平均每日 \$ 8 0 | <u>12 000</u> |
| | <u>30 000</u> |
| 共计: | <u><u>307 000</u></u> |

8. 回顾到虽然为筹备委员会和会议编制文件的实质需要将在 1980 - 1981 两年期方案概算 (A/C. 5/34/27) 第 15 款 (联合国贸易和发展会议) 方案 8, 最不发达的、内陆的和岛屿的发展中国家的订正概数所预计的现有资源内负担, 大会已核准增加 1980 年的拨款, 来支付一名 D - 1 级的联合国贸易和发展会议秘书长高级顾问、一名 P - 4 级的专业官员和一名秘书在协助会议的规划、筹备和协调以及在进一步制定和执行与会议筹备有关的新的最不发达国家行动纲领等方面提供的服务。1981 年 10 月底以前, 也就是在今后 10 个月内还继续需要这些工作人员的服务和与此有关的旅行。 所需的费用, 估计薪酬、一般人事费和共同事

务费为 \$ 163, 100, 工作人员旅费为 \$ 14, 000。

9. 要求 \$ 10, 000 作为会前活动和会议本身有关的团体接待费用

10. 在决议草案第三节第 1 段中, 大会将请求“秘书长, 会议秘书长和联合国系统各机关、组织和机构进行一项新闻工作的方案, 以期确保全世界都认识到会议的重要性和目的”。新闻厅将与会议秘书处一道, 在目前资源极其紧张的情况下, 对会议进行尽可能广泛的宣传。但是, 所涉行政和经费问题说明 (A/C.2/35/L.94 和 Corr. 1) 第 11、12 和 13 段开列的新闻活动, 由于需要额外的资源, 因此不可能予以执行。

11. 总结而言, 决议草案所涉经费问题如下:

| <u>活动需要</u> | § |
|--|----------------|
| 发展和国际经济合作总干事办公室为筹备会议继续需要的临时助理人员 (见上面第 6 段)。 | 57 600 |
| 加强最不发达国家为参加会议而进行的筹备工作顾问团 (见上面第 7 段)。 | 307 000 |
| 联合国贸易和发展会议秘书长办公室为筹备会议继续需要的临时助理人员 (见上面第 8 段)。 | 177 100 |
| 会前活动和会议的团体接待费 (见上面第 9 段) | <u>10 000</u> |
| 小 计: | <u>551 700</u> |

| <u>会议服务的全部费用</u> | ¥ |
|-------------------|-------------|
| 会议(上面第1段) | 972 800 |
| 筹备委员会第三届会议(上面第3段) | 186 900 |
| 四次分区审查会议(上面第4段) | 954 300 |
| | <hr/> |
| 小计: | 2 114 000 |
| | <hr/> |
| 总计: | 2 665 700 |
| | <hr/> <hr/> |

- - - - -